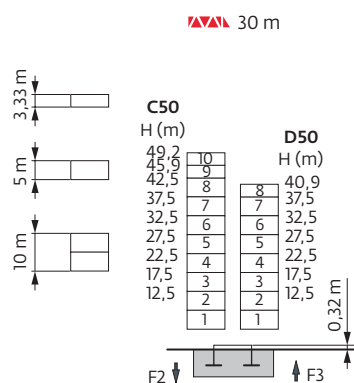


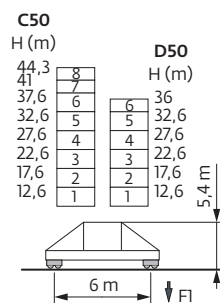
Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reações / Реакция опор мачты

2 m

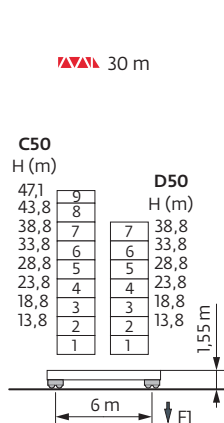


	C50			D50		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
35 m	45,9	8	1	35,9	6	1
40 m	44,2	7	2	34,2	5	2
45 m	40,9	7	1	30,9	5	1
50 m	39,2	6	2	29,2	4	2
55 m	35,9	6	1	27,5	5	-
60 m	34,2	5	2	25,9	4	1

30 m



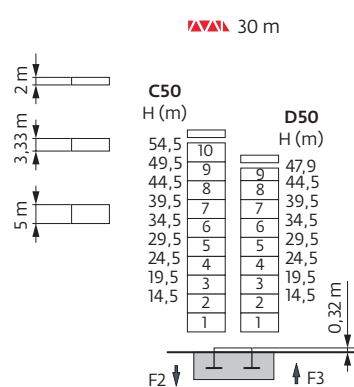
	C50			D50		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
35 m	39,3	5	2	31	4	1
40 m	36	5	1	27,6	4	-
45 m	32,6	5	-	24,3	2	2
50 m	29,3	3	2	21	2	1
55 m	26	3	1	17,6	2	-
60 m	24,3	2	2	16	1	1



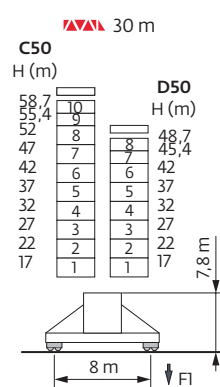
	C50			D50		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
35 m	43,8	8	-	33,8	6	-
40 m	40,4	6	2	32,1	5	1
45 m	37,1	6	1	28,8	5	-
50 m	33,8	6	-	25,4	3	2
55 m	30,4	4	2	22,1	3	1
60 m	28,8	5	-	20,4	2	2

H (m)

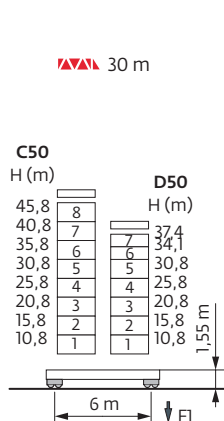
2,45 m



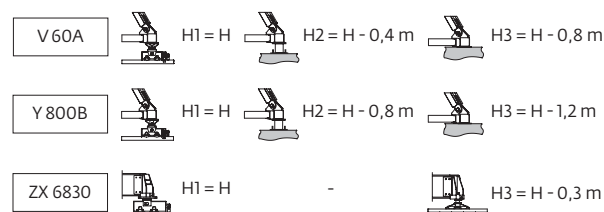
	C50			D50		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
35 m	51,2	8	2	44,5	8	-
40 m	49,5	9	-	39,5	7	-
45 m	46,2	7	2	37,9	6	1
50 m	44,5	8	-	34,5	6	-
55 m	42,9	7	1	32,9	5	1
60 m	41,2	6	2	31,2	4	2



	C50			D50		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
35 m	55,4	8	1	45,4	6	1
40 m	52	8	-	42	6	-
45 m	48,7	6	2	38,7	4	2
50 m	45,4	6	1	35,4	4	1
55 m	43,7	5	2	32	4	-
60 m	42	6	-	30,4	3	1



	C50			D50		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
35 m	42,4	6	2	34,1	5	1
40 m	39,1	6	1	30,8	5	-
45 m	35,8	6	-	27,4	3	2
50 m	32,4	4	2	25,8	4	-
55 m	30,8	5	-	22,4	2	2
60 m	29,1	4	1	20,8	3	-

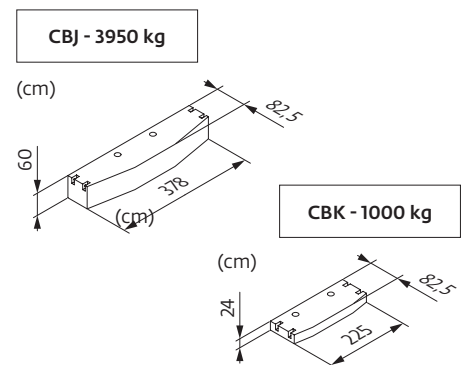


Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
Lastro da base / Базовый Балласт

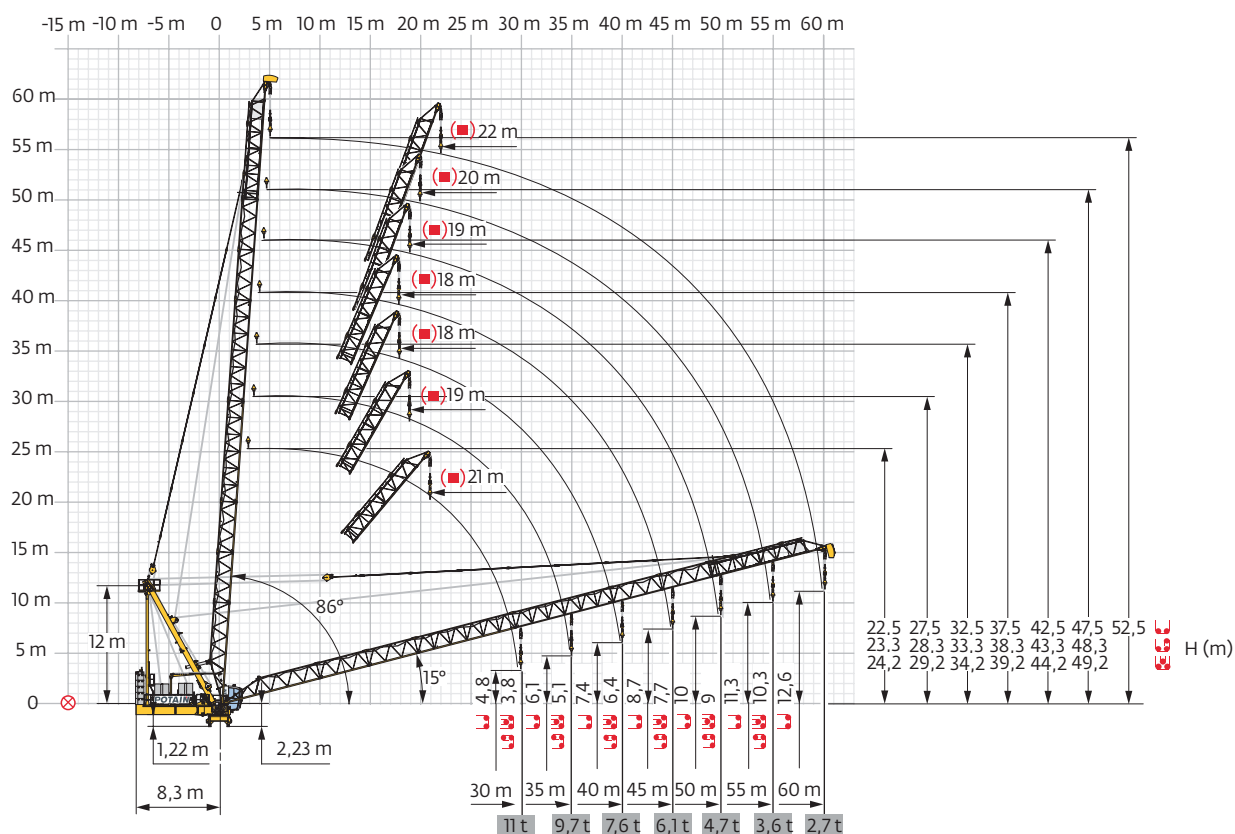
	2 m								2,45 m							
	V 60A				ZX 6830				Y 800B				ZX 6830			
	C50		D50		C50		D50		C50		D50		C50		D50	
	H (m)	 (t)	H (m)	 (t)	H (m)	 (t)	H (m)	 (t)	H (m)	 (t)	H (m)	 (t)	H (m)	 (t)	H (m)	 (t)
30 m	44,3	132	36	132	47,1	161	38,8	181	58,7	180	48,7	180	45,8	161	37,4	161
35 m	39,3	132	31	132	43,8	171	33,8	151	55,4	180	45,4	180	42,4	171	34,1	171
40 m	36	132	27,6	132	40,4	171	32,1	181	52	180	42	180	39,1	171	30,8	171
45 m	32,6	132	24,3	132	37,1	181	28,8	181	48,7	180	38,7	180	35,8	171	27,4	171
50 m	29,3	132	21	132	33,8	181	25,4	181	45,4	168	35,4	180	32,4	171	25,8	181
55 m	26	132	17,6	132	30,4	181	22,1	181	43,7	168	32	168	30,8	181	22,4	181
60 m	24,3	120	16	132	28,8	181	20,4	171	42	168	30,4	180	29,1	181	20,8	181

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança
Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	 (kg) (+/- 5%)			100 LVF - 150 LCC 			150 LVF GH 		
				3950 kg	1000 kg	 (kg)	3950 kg	1000 kg	 (kg)
30 m	6000	5760	5530	5	0	19750	4	3	18800
35 m	6850	6610	6380	5	0	19750	4	3	18800
40 m	7640	7400	7170	5	0	19750	4	3	18800
45 m	8270	8030	7800	5	0	19750	4	3	18800
50 m	8865	8625	8395	5	1	20750	5	0	19750
55 m	9410	9170	8940	5	1	20750	5	0	19750
60 m	-	-	9520	5	1	20750	5	0	19750



Flèche relevée / Ausleger in Steilstellung / Luffing jib / Flecha izada / Braccio impennato
Lança inclinada / Маховая стрела

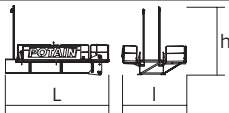
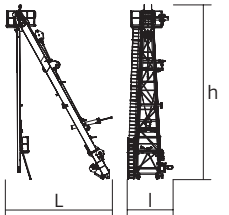
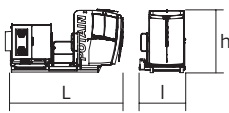
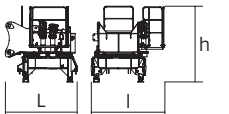
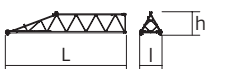
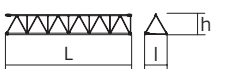
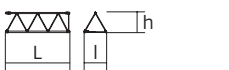
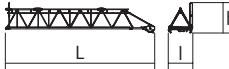
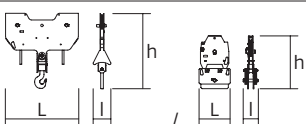
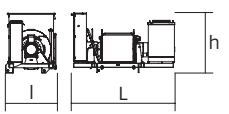
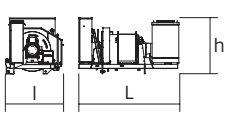


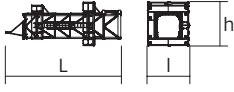
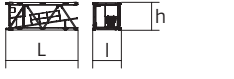
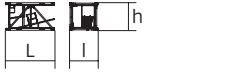
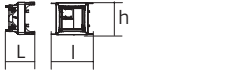
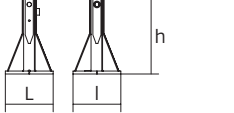
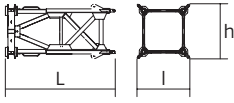
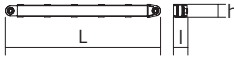
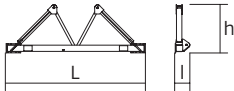
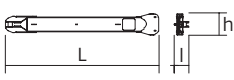
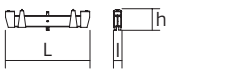
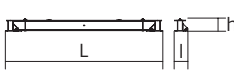
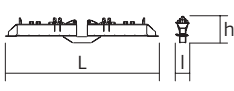
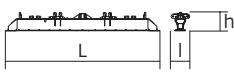
Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  100 LVF



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		7,43	5,15	4,7	7000
Poinçon / Auslegerhaltebock Strut / Puntal Puntone / Extrator стойка		7,6	3,3	13	7015
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	4,74	1,86	2,53	1840
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 ∇ 2 m	2,98	2,28	3,14	9150
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ①	10,27	1,9	1,99	1470
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ③ ④	10,17 10,17	1,81 1,81	1,67 1,65	1230 1015
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ② ⑤	5,17 5,17	1,81 1,81	1,67 1,65	650 530
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ⑥	11,79	1,83	1,97	1360
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		1,8 0,62	0,44 0,18	2,67 1,15	493 407
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)	 100 LVF 150 LVF GH 150 LCC	3,18 4,27 3,75	1,6 2 1,65	1,88 2,34 1,89	4455 9230 5605
Treuil de levage (+ câble) / Auslegerverstellwerk (+ Seil) Luffing winch (+ rope) / Mecanismo de izado (+ cabo) Argano di Impennaggio braccio (+ fune) Mecanismo de Inclinação da Lança (+ cabo) лебедка подъема стрелы (+ канатом)	 100 VVF	3,16	1,77	1,88	3000

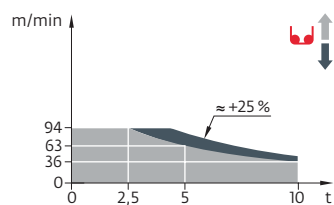
Pyłone / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		∇ 2 m ∇ 2,45 m	11,5 10,23	4,21 4,62	4,36 5,79	8235 12920
K 639B		∇ 2 m	10,23	2,07	2,03	5290
KR 649A K 639A KRMT 849A K 849A		∇ 2 m ∇ 2 m ∇ 2,45 m ∇ 2,45 m	5,23 5,23 5,23 5,23	2,1 2,07 2,55 2,53	2,08 2,03 2,53 2,5	3250 2805 4090 3400
K 639C KRMT 849C		∇ 2 m ∇ 2,45 m	3,57 3,57	2,07 2,55	2,03 2,53	1985 3205
K800/KR60 Mât raccord / Verbindungsmast Connecting mast / Tramo unión Elemento raccordo / Tramo raccordo Переходная мачта		∇ 2,45/2 m	2,23	3,25	2,48	4220
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 62B P 800B	0,65 0,75	0,65 0,75	1,27 1,28	295 465
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		V 60A Y 800B	5,01 6,03	2,41 2,93	2,41 2,93	4390 8620
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		V 60A Y 800B	4,51 5,51	0,29 0,5	0,29 0,45	420 1110
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		V 60A	6,7	0,7	2,31	1600
1/2 Longerons / 1/2 Längsträger 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina 1/2 боковина		Y 800B	5,68	1,24	0,73	1520
Longeron / Längsträger Side member / Larguero Longherone / Longarina боковина		Y 800B	12	1,24	0,73	3050
Support lest / Ballastträger Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro Опора балласта		Y 800B	3,75	0,37	0,92	1085
Traverse de châssis / Unterwagentraverse Chassis beam / Traviesa chasis Traversa carro / Travessa chassis балка шасси		Y 800B	8,7	0,83	0,74	2240
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1	0,76	1,48	5445
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Braço en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1	1,12	1,1	5265

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

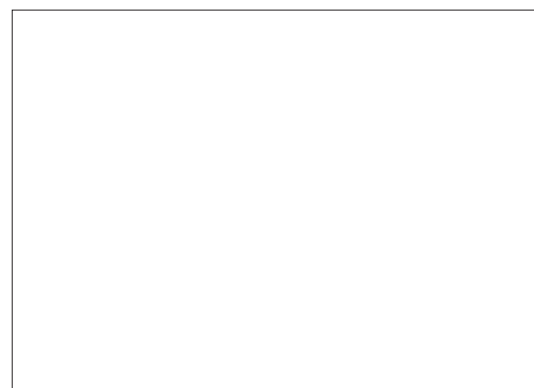
400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	100 LVF 50 Optima	m/min	36	46	63	94		18	23	32	47		100	75	1018 m
		t	10	7,5	5	2,5		20	15	10	5				
	150 LVF 50 GH Optima	m/min	54	68	92	142	245	28	37	53	88	122	150	110	1200 m
		t	10	7,5	5	2,5	0,4	20	15	10	5	2,1			
	150 LCC 50	m/min	58	68	86	114	138	29	34	43	57	69	150	110	786 m
		t	10	7,5	5	2,5	1,25	20	15	10	5	2,5			
	100 VVF 40		1 min 40 s										100	75	
	RVF 182 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8										2 x 12	2 x 9	
	V 60A RT 544 A1 - 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27										4 x 7	4 x 5,2	
	Y 800B RT 584 A1 - 2V	m/min	7 - 14										8 x 7	8 x 5,2	
	ZX 6830 RT 664 A2B - 2V	m/min	16 - 32										6 x 7	6 x 5,2	

 IEC 60204-32	 kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	100 LVF : 174 kVA 150 LCC : 214 kVA 150 LVF GH : 214 → 154 kVA 

100 LVF 50 Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50	Windbedingungen gemäß EN 14439 C50-D50	Wind conditions according to EN 14439 C50-D50	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C50-D50	Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50	Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Axe articulation flèche	Auslegergelenk- achse	Jib articulation axis	Eje de articulación de la flecha	Perno di articolazione del braccio	Eixo de articulação da lança	Ось шарнира стрелы
	Position girouette	Windfreistellung	Weathering position	Posición veleta	Libera rotazione	Posição em cata-vento	Флюгер
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Relevage	AL-Verstellen	Luffing	Izado	Brandeggio	Levantamento	Маховый подъем
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
 Tel: +1 920 684 6621
 Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
 Tel: +1 717 597 8121
 Fax: +1 717 597 4062

www.manitowoc.com

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
 Tel: +86 21 6457 0066
 Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
 Tel: +65 6264 1188
 Fax: +65 6862 4040